Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger

Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger

Band: 9 (1982)

Heft: 3

Rubrik: Communications officielles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Communications officielles

Conseil fédéral

autres désignations: Gouvernement (central), Exécutif



Fritz Honegger, Président de la Confédération Département de l'économie publique

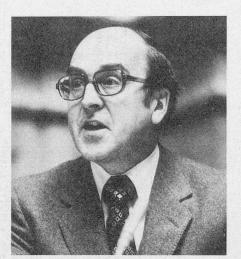
7 membres élus pour quatre ans par l'Assemblée fédérale (Chambres réunies)



Pierre Aubert, Vice-président de la Confédération Département des Affaires étrangères



Georges-André Chevallaz Département militaire



Kurt Furgler Département de justice et police



Hans Hürlimann Département de l'intérieur



Willi Ritschard Département des finances



Léon Schlumpf Département des transports, des communications et de l'énergie

Nous venons d'apprendre que les Conseillers fédéraux MM. Honegger et Hürlimann quitteront le gouvernement à la fin de cette année.





	Né en	Lieu d'origine	Canton	Parti	Elu le	Se sont rétirés le	Décédé le
Furrer, Jonas	1805 1811 1799 1791 1796	Winterthur Nidau Faoug Olten Bodio	ZH BE VD SO TI	Freis. Freis. Freis. Freis. Freis.	16. 11. 1848 16. 11. 1848 16. 11. 1848 16. 11. 1848 16. 11. 1848	31. 12. 1854	25. 7. 1861 3. 11. 1890 29. 3. 1855 6. 2. 1855 19. 7. 1857
Frey-Herosee, Friedr Naeff, Wilh. Math Stämpfli, Jakob Fornerod, Constant Knüsel, Josef Martin	1801 1802 1820 1819 1813	Aarau Altstätten Schwanden Avenches Luzern	AG SG BE VD LU	Freis. Freis. Freis. Freis. Freis.	16. 11. 1848 16. 11. 1848 6. 12. 1854 11. 7. 1855 14. 7. 1855	31. 12. 1866 31. 12. 1875 31. 12. 1863 31. 10. 1867 31. 12. 1875	21. 9.1873 21. 1.1881 15. 5.1879 27.11.1899 14. 1.1889
Pioda, Giovanni Battista Dubs, Jakob Schenk, Karl Challet-Venel, JJacques Welti, Emil	1808 1822 1823 1814 1825	Locarno Affoltern Signau Genève Zurzach	TI ZH BE GE AG	Freis. Freis. Freis. Freis. Freis.	30. 7.1857 30. 7.1861 12.12.1863 12. 7.1864 8.12.1866	26. 1. 1864 28. 5. 1872 31. 12. 1872 31. 12. 1891	3. 11. 1882 13. 1. 1879 18. 7. 1895 6. 8. 1893 24. 2. 1899
Ruffy, Victor	1823 1832 1825 1835 1825	Lutry Vevey Winterthur Neuchâtel Glarus	VD VD ZH NE GL	Freis. Freis. Freis. Freis. Freis.	6. 12. 1867 1. 2. 1870 12. 7. 1872 7. 12. 1872 10. 12. 1875	21. 12. 1875 31. 12. 1875 31. 12. 1878	29. 12. 1869 6. 1. 1905 23. 12. 1878 13. 6. 1892 1. 3. 1879
Anderwert, Fridolin Hammer, Bernhard Droz, Numa Bavier, Simeon Hertenstein, Wilhelm	1828 1822 1844 1825 1825	Emmishofen Olten La Chaux-de-Fonds Chur Kyburg	TG SO NE GR ZH	Freis. Freis. Freis. Freis. Freis.	10. 12. 1875 10. 12. 1875 18. 12. 1875 10. 12. 1878 21. 3. 1879	31. 12. 1890 18. 12. 1892 5. 1. 1883	25. 12. 1880 6. 4. 1907 15. 12. 1899 27. 1. 1896 27. 11. 1888
Ruchonnet, Louis Deucher, Adolf	1834 1831 1837	St-Saphorin Steckborn Wädenswil und St. Gallen	VD TG ZH SG	Freis. Freis. Freis.	3. 3. 1881 10. 4. 1883 13. 12. 1888	=	14. 9. 1893 10. 7. 1912 22. 10. 1902
Frey, Emil Zemp, Joseph	1838 1834	Münchenstein Entlebuch	BL LU	Freis. Kath.kons.	11. 12. 1890 17. 12. 1891	11. 3. 1897 17. 6. 1908	24. 12. 1922 8. 12. 1908
Lachenal, Adrien	1849 1854 1848 1856 1847	Genève Lutry Nidau Basel La Sagne u. Cernier	GE VD BE BS NE	Freis. Freis. Freis. Freis. Freis.	15. 12. 1892 14. 12. 1893 16. 8. 1895 25. 3. 1897 14. 12. 1899	31. 12. 1899 31. 10. 1899 ———————————————————————————————————	29. 6. 1918 24. 10. 1919 9. 11. 1919 11. 3. 1911 17. 11. 1922
Ruchet, Marc-Emile Forrer, Ludwig	1853 1845	Bex Båretswil und	VD ZH	Freis. Freis.	14. 12. 1899 11. 12. 1902	7. 12. 1917	13. 7. 1912 28. 9. 1921
Schobinger, Josef Anton. Hoffmann, Arthur Motta, Giuseppe	1849 1857 1871	Winterthur Luzern St. Gallen Airolo	LU SG TI	Kath.kons. Freis. Kath.kons.	17. 6. 1908 4. 4. 1911 14. 12. 1911	18. 6. 1917	27. 11. 1911 23. 6. 1927 23. 1. 1940
Perrier, Louis	1849	Ste-Croix et Neuchâtel	VD NE	Freis.	12. 3. 1912	_	16. 5. 1913
Decoppet, Camille	1862 1868 1863 1845	Suscevaz et Yverdon Brugg Trins Genève		Freis. Freis. Freis. Lib.	17. 7. 1912 17. 7. 1912 12. 6. 1913 26. 6. 1917	7. 11. 1919 15. 4. 1935 12. 2. 1920 31. 12. 1919	14. 1.1925 22. 4.1944 14. 6.1952 31. 3.1928

	Né en	Lieu d'origine	Canton	Parti	Elu le	Se sont rétirés le	Décédé le
Haab, RobertScheurer, KarlChuard, ErnestMusy, Jean-Marie	1865 1872 1857 1876	Wädenswil Erlach Corcelles s. Payerne Albeuve	ZH BE VD FR	Freis. Freis. Freis. Kath.kons.	13. 12. 1917 11. 12. 1919 11. 12. 1919 11. 12. 1919	31. 12. 1929 31. 12. 1928 30. 4. 1934	15. 10. 1939 14. 11. 1929 9. 11. 1942 19. 4. 1952
Häberlin, Heinrich	1868	Bissegg und Frauenfeld	TG	Freis.	12. 2.1920	30. 4. 1934	26. 2. 1947
Pilet-Golaz, Marcel-Edouard-Ernest Minger, Rudolf Meyer, Albert Baumann, Johannes Etter, Philipp	1889 1881 1870 1874 1891	Château-d'Œx Mülchi u. Schüpfen Fällanden u. Zürich Herisau Menzingen	VD BE ZH AR ZG	Freis. BGB Freis. Freis. Kath.kons.	13. 12. 1928 12. 12. 1929 12. 12. 1929 22. 3. 1934 28. 3. 1934	7. 11. 1944 31. 12. 1940 31. 12. 1938 31. 12. 1940 19. 11. 1959	11. 4. 1958 24. 8. 1955 21. 10. 1953 8. 9. 1953 23. 12. 1977
Obrecht, Hermann Wetter, Ernst Celio, Enrico Stampfli, Walter von Steiger, Eduard	1882 1877 1889 1884 1881	Grenchen Winterthur Ambri Aeschi Bern u. Langnau i.E	SO ZH TI SO BE	Freis. Freis. Kath.kons. Freis. BGB	4. 4.1935 15.12.1938 22. 2.1940 18. 7.1940 10.12.1940	20. 6.1940 31.12.1943 23. 6.1950 18.11.1947 9.11.1951	21. 8.1940 10. 8.1963 22. 2.1980 11.10.1965 10. 2.1962
Kobelt, Karl Nobs, Ernst	1891 1886	Marbach Seedorf, Grindel- wald u. Zürich	SG BE ZH	Freis. Soz.	10. 12. 1940 15. 12. 1943	5. 11. 1954 13. 11. 1951	6. 1.1968 15. 3.1957
Petipierre, Max	1899 1896 1885	Neuchâtel et Couvet Villarzel Simplon-Dorf		Freis. Freis. Kath.kons.	14. 12. 1944 11. 12. 1947 14. 9. 1950	30. 6. 1961 1. 11. 1954 4. 12. 1954	18. 10. 1961 9. 12. 1954
Feldmann, Markus Weber, Max Streuli, Hans	1897 1897 1892	Glarus und Bern Zürich Wädenswil und	GL/BE ZH ZH	BGB Soz. Freis.	13. 12. 1951 13. 12. 1951 22. 12. 1953	8. 12. 1953 19. 11. 1959	3. 11. 1958 2. 12. 1974 23. 5. 1970
Holenstein, Thomas Chaudet, Paul	1896 1904	Richterswil Bütschwil Corsier s. Vevey	SG VD	Kath.kons. Freis.	16. 12. 1954 16. 12. 1954	20. 11. 1959 31. 12. 1966	31. 10. 1962 7. 8. 1977
Lepori, Giuseppe	1902 1899 1902 1902 1910	Lopagno Trimstein u. Bern Fribourg Zürich Sachseln	TI BE FR ZH OW	Kath.kons. BGB Kath.kons. Soz. Kons.chr.soz.	16. 12. 1954 11. 12. 1958 17. 12. 1959 17. 12. 1959 17. 12. 1959	31. 12. 1965 30. 9. 1962	6. 9. 1968 23. 12. 1964
Tschudi, Hans Peter Schaffner, Hans Bonvin, Roger	1913 1908 1907	Basel u. Schwanden Gränichen Icogne-Lens, Cher- mignon et Nendaz	BS/GL AG VS	Soz. Freis. Kons.chr.soz.	17. 12. 1959 15. 6. 1961 27. 9. 1962		5. 6. 1982
Gnägi, Rudolf	1917 1914	Schwadernau Quinto (Lev.)	BE TI	SVP Freis.	8. 12. 1965 15. 12. 1966	31. 12. 1979 31. 12. 1973	
Graber, Pierre	1908	Langenbruck und La Chaux-de-Fonds	BL NE	Soz.	10. 12. 1969	31. 1.1978	
Brugger, Ernst	1914 1924 1918	Möriken und Gossau Valens, Pfäfers Luterbach und Oberhofen	SG SO/BE	Freis. CVP Soz.	10. 12. 1969 8. 12. 1971 5. 12. 1973		
Hürlimann, Hans	1918	Walchwil	ZG	CVP	5. 12. 1973 5. 12. 1973	31.12.1982	
Chevallaz, Georges-André Honegger, Fritz	1915 1917	Montherod Fischenthal und Rüschlikon	VD ZH	Freis. Freis.	7. 12. 1977	31.12.1982	
Aubert, Pierre Schlumpf, Leon	1927 1925	Savagnier Felsberg und Mönchaltorf	NE GR/ZH	Soz. SVP	7. 12. 1977 5. 12. 1979		

Mutation

au Service des Suisses de l'étranger du Département fédéral des affaires étrangères

Pour succéder au Ministre Maurice Jaccard qui a fait valoir ses droits à la retraite à la fin du mois de juillet 1982, le Conseil fédéral à nommé M. Max Leippert Chef du Service des Suisses de l'étranger, en lui conférant le titre de Ministre pour la durée de ses fonctions.

A gauche M. M.Jaccard et à droite M. M.Leippert. (Photo Rodo)



Fonds de solidarité des Suisses de l'étranger

Gutenbergstrasse 6, CH-3011 Berne



Appel

Il y a tellement de Suisses de l'étranger et de double-nationaux qui se retrouvent soudain en pleine zone de troubles et qui doivent dès lors craindre à chaque instant de perdre leurs moyens d'existence. Le Fonds de Solidarité est là pour essayer d'atténuer cette inquiétude permanente: Si un membre du Fonds perd effectivement ses movens d'existence à la suite d'une guerre, de troubles civils ou de mesures coercitives générales de caractère politique, il recevra une indemnité variant entre frs. 2500.- et frs. 50000.- selon les cotisations annuelles ou uniques versées.

Cette fois, nous lançons un appel à tous les Suisses de l'étranger qui habitent dans un pays tranquille: Soyez solidaires de tous les Suisses qui vivent dans les parties instables du monde et adhérez au Fonds.

Si vous adhérez par solidarité, utilisez la demande d'adhésion cidessous et choisissez l'une des trois épargnes uniques minimales compte tenu des différents taux d'intérêts versés. Il va de soi que chacun peut ensuite choisir une

catégorie d'épargne et d'indemnité plus élevée. De plus, vous pouvez demander le remboursement de votre capital en tout temps (une fois les trois premières années d'adhésion écoulées) par simple démission du Fonds. Vous recevrez alors la somme des cotisations versées, additionnées de l'intérêt et de l'intérêt composé

(exempts d'impôt anticipé suisse!). En cas de décès d'un membre, ses héritiers légaux ont le droit de disposer de la somme dont le membre défunt était titulaire au moment de son décès.

En adhérant, vous aidez les autres citoyens suisses à porter le lourd fardeau de menaces qui pèse quotidiennement sur leurs épaules.

Demande d'adhesion		
Nom et prénoms:		
Date de naissance:	Lieu d'origine suis	se:
Adresse exacte:		
Immatriculé(e) auprès de	e la représentation suisse à	
Je désire adhérer au Foi unique de	nds de Solidarité des Suisse	s de l'étranger et verser une épargne
☐ frs 450	☐ frs 900	□ 1800
intérêt net 2%	intérêt net 3%	intérêt net 3½ %
	une croix la case correspond	ant à l'épargne unique choisie
et des intérêts composé sociétariat. Pendant la d	s (exempts d'impôt anticipé urée de mon sociétariat je su	r le remboursement de mon versement suisse) au plus tôt après trois ans de uis de plus assuré(e) pour une indemni- noyens d'existence à la suite d'un évé-
Lieu et date:	Signature:	
A envoyer au Fonds	de Solidarité des Suisses	de l'étranger, 6 Gutenbergstrasse,